

81.24н  
Р 27

МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

УДК 41 – 43:415:412.3

РАХУБА ВАЛЕРИЙ ИВАНОВИЧ

**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ СТАТУС ОБРАЗОВАНИЙ “THE +  
ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ” И “ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ + -LY” В СТРУКТУРЕ  
СОВРЕМЕННОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Специальность 10.02.04 — германские языки

**АВТОРЕФЕРАТ**

*диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук*

Минск — 2001

Работа выполнена в Минском государственном лингвистическом университете

Научный руководитель:

доктор филологических наук,  
профессор Д.Г. Богушевич

Официальные оппоненты:

доктор филологических наук,  
профессор Т.В. Поплавская

кандидат филологических наук,  
доцент М.Г. Богова

Оппонирующая организация:

Белорусский государственный  
педагогический университет им. М. Танка

Защита состоится "26" июня 2001 г. в 16<sup>00</sup> часов на заседании  
Совета по защите диссертаций Д 02.22.01 в Минском государственном  
лингвистическом университете по адресу: 220034, г. Минск, ул. Захарова, 21,  
тел. 284 – 47 – 48.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Минского  
государственного лингвистического университета.

Автореферат разослан "24" мая 2001 г.

Ученый секретарь  
совета по защите диссертаций

*Шашкова*

С.А. Шашкова

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Реферируемая диссертация представляет собой исследование, посвященное уточнению принципов разграничения формообразования и словообразования и тем самым уточнению возможности частеречной категоризации языковых единиц. Данное уточнение осуществляется посредством анализа отношений, связывающих между собой имя прилагательное, с одной стороны, и единицы, моделируемые по типу "прилагательное + -ly" и "the + прилагательное", с другой. Оно сопряжено с изучением создания единиц на -ly и присоединения к прилагательному форманта *the*, а также с отождествлением наблюдаемых здесь явлений в терминах грамматической или словообразовательной транспозиции, что позволяет в конечном итоге ответить на вопрос о частеречной принадлежности производных единиц.

Вопрос об истинном характере соотношения между исследуемыми единицами еще не получил в лингвистике однозначного решения. Несмотря на то, что наличие структурно-семантических связей между этими однокорневыми структурами не вызывает сомнений, вопрос о характере этих отношений и их последствиях до сих пор является спорным (ср. А.И. Смирницкий 1959; Н.Б. Гвишиани 1979; Е.Ю. Жарких 1983).

**Актуальность исследования** определяется обращением с новых позиций к спорным, малоисследованным областям грамматики и словообразования современного английского языка и потребностью более строго дифференцировать сферы различных процессов морфологической деривации. Она обусловливается также незначительным количеством специальных работ, в которых продуктивные пары *прилагательное* – "*прилагательное* + -ly", *прилагательное* – "*the* + *прилагательное*" рассматривались бы в терминах транспозиции одного лексико-грамматического класса в другой и с точки зрения установления характера и результатов имеющего здесь место деривационного процесса.

**Материалом** исследования послужили 12756 прилагательных и их употребление в структурах "*прилагательное* + -ly" и "*the* + *прилагательное*", взятых из толкового словаря Вебстера и проверенных далее по Большому англо-русскому словарю под редакцией проф. И.Р.Гальперина. Этот материал был также дополнен примерами употребления структур "*прилагательное* + -ly" и "*the* + *прилагательное*" в современной английской и американской литературе, научных и научно-публицистических статьях.

**Связь работы с крупными научными программами, темами.** Настоящее исследование входит в программу работ, выполняемых по

госбюджетной теме № 14/99 "Взаимодействие лексической и синтаксической семантики".

**Цель и задачи исследования.** Цель работы заключается в определении лингвистического статуса образований типа "прилагательное + -ly" и "the + прилагательное" в системе способов транспонирования прилагательного.

В соответствии с намеченной целью в диссертации решаются следующие задачи:

- 1) выявить механизм и способы трансляции прилагательных в другие частеречные категории;
- 2) определить в системе английского языка коррелятивные пары *прилагательное* – "*прилагательное* + -ly", *прилагательное* – "*the* + *прилагательное*" и сравнить семантические, морфологические и синтаксические характеристики обоих членов оппозиции;
- 3) определить характер процессов, связывающих структуры "*прилагательное* + -ly" и "*the* + *прилагательное*" с исходными именами прилагательными.

**Объектом данного исследования** выбраны структуры "*the* + прилагательное" и "*прилагательное* + -ly", которые образованы на базе адъективных слов и служат выразителями понятий о предмете или выступают в качестве характеризатора действия или признака. Класс слов со структурами "*the* + прилагательное" и "*прилагательное* + -ly" — мало исследованный, но чрезвычайно важный пласт лексики современного английского языка.

**Гипотеза исследования.** Мы предполагаем, что лингвистический статус структур "*the* + прилагательное" и "*прилагательное* + -ly" может быть определен на широком фоне системных аналогий, важнейшими из которых являются формообразовательные и словообразовательные категории.

**Методы исследования.** Основу методов исследования материала составляют процедуры сопоставительного, семантического и статистического анализа языковых единиц, метод анализа словарных дефиниций, метод перифраз. Мы обращаемся также к элементам трансформационного и дистрибутивного методов лингвистического анализа, методу непосредственного лингвистического наблюдения и обобщения изученного, а также опроса информантов.

**Научная новизна** заключается в выработке новых подходов к определению частеречной принадлежности единиц промежуточного характера, каковыми являются образования "*прилагательное* + -ly" и "*the* + прилагательное".

Определение языкового статуса этих образований осуществляется с позиций системного принципа описания исследуемого материала. Окончательное решение относительно места единиц с исходом на *-ly* и артиклем *the* в системе частей речи современного английского языка и тех процессов, которые имеют место при их моделировании, принимается не только в результате рассмотрения семантических, морфологических, синтаксических, стилистических их характеристик, но в первую очередь на широком фоне системных явлений, каковыми являются словообразовательные и формообразовательные процессы.

**Теоретическая значимость** работы обуславливается тем, что она предлагает новые аргументы для решения давнего спора о том, представляют ли собой деадъективные дериваты особые формы исходных прилагательных, или же это новые производные от них слова, а, следовательно, она уточняет характер процесса их образования. Настоящая работа вносит свой посильный вклад в развитие ряда теоретических положений, касающихся: 1) разграничения процессов формообразования и словообразования; 2) соотношения процессов чистой транспозиции и транспозиции с семантическим сдвигом. Теоретические положения и выводы о принципах трактовки статуса деадъективных производных (*Adj* + *-ly* и *the* + *Adj*), приводимые и доказываемые в диссертации, представляют интерес для уточнения принципов разграничения процессов морфологической деривации, для определения статуса отдельных групп слов в пределах частей речи, а также для теории и практики лексикографии, так как они могут помочь устранить неточности и произвольность при описании производных деадъективных единиц в словарях.

**Практическая значимость** работы заключается в том, что ряд выдвинутых в ней теоретических положений и практические результаты могут быть использованы при разработке лекционных курсов по теоретической грамматике, лексикологии, словообразованию современного английского языка, а также в практике его преподавания. Фактический материал может быть использован на занятиях по практической грамматике.

### **Положения, выносимые на защиту.**

1. Обусловленная коммуникативными потребностями построения высказываний и осуществляемая с помощью различных средств (аффиксов, конверсии, эллипсиса и т.д.) транспозиция имен прилагательных в структурах "прилагательное + *-ly*" "*the* + прилагательное" является по своей природе словообразовательным, а не словоизменительным процессом.

2. Индикаторами лингвистического статуса исследуемых единиц могут быть как их семантические, синтаксические и морфологические отличия от исходных адъективных слов, так и степень регулярности их формирования в языке, которая по своим количественным показателям приближается к величинам, свойственным самым продуктивным в системе прилагательных современного английского языка словообразовательным моделям и отличается от регулярности словоизменительных процессов.

**Личный вклад соискателя.** Диссертация является самостоятельным исследованием, проведенным на значительном материале, извлеченном из словарей, а также художественных произведений, научных и публицистических статей англоязычных авторов XIX — XX веков материале.

**Апробация работы.** Результаты исследования обсуждались на заседаниях кафедры истории и грамматики английского языка Минского государственного лингвистического университета, кафедры иностранных языков, кафедры английского языка с методикой преподавания Брестского государственного университета, на региональной конференции, проводившейся в Брестском государственном университете 17 — 18 марта 1998 г., на научной конференции студентов и преподавателей по германской филологии в Брестском государственном университете 29 марта 2001 г.

**Опубликованность результатов работы.** Основные положения и результаты исследования отражены в восьми публикациях автора: пяти статьях, двух препринтах и материалах региональной конференции. Все публикации выполнены без соавторов. Общий объем публикаций 82 страницы.

**Структура и объем работы.** Диссертация состоит из введения, общей характеристики работы, двух глав и заключения, а также библиографии, списка источников цитируемых примеров и принятых сокращений, списка словарей и справочных изданий. Полный объем диссертации с приложением составляет 153 страницы. Список использованных источников содержит 165 наименований работ: 134 — на русском языке, 31 — на иностранном. Словари и справочники включают 31 наименование.

В **Первой** главе диссертации дается краткая характеристика вклада отечественных и зарубежных исследователей в развитие учения о частях речи, а также показывается роль транспозиции в обеспечении успешного функционирования языковой системы. Во **Второй** главе дается характеристика имени прилагательного, отмечаются приемы транспонирования этой части речи, вырабатывается методика рассмотрения структур *“the + прилагательное”* и *“прилагательное + -ly”*,

делаются выводы о языковом статусе этих транспонированных единиц, образованных на основе имени прилагательного.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Основное содержание диссертации составляют выявление специфики структур “*the* + прилагательное” и “прилагательное + *-ly*” и определение лингвистического статуса этих образований.

Во **Введении** обосновывается выбор темы, определяются цели, задачи и методы исследования, указываются источники материала, объясняется его актуальность, новизна, теоретическая значимость, формируются положения, выносимые на защиту.

В **Первой** главе работы анализируется лингвистическая литература по проблеме вычленения частей речи, отмечается противопоставление знаменательных и незнаменательных частей речи, даются те основные критерии, в соответствии с которыми осуществляется разбиение словарного состава на лексико-грамматические классы.

Современное учение о частях речи формировалось в течение длительного времени и имеет свои традиции, которые необходимо знать и учитывать для правильного понимания всей системы частей речи, взаимоотношений между различными ее компонентами, а также для видения тенденций ее развития.

Важнейшим итогом научных поисков критериев частеречного разделения лексики стало положение о трех основаниях определения частей речи: семантическом, морфологическом и синтаксическом, которые в своем триединстве должны отражать сложный характер частей речи. Части речи обладают формальными, семантическими и функциональными параметрами и должны выделяться на основе комплекса признаков: формы (т.е. характера морфологической парадигмы), значения (т.е. общего категориально-грамматического значения) и функции (т.е. роли части речи в качестве члена предложения). В процессе становления частей речи эти признаки взаимообуславливают друг друга, и их можно охарактеризовать как диалектическое триединство *значение — форма — функция* (Гайсина 1985).

Однако на практике не всегда наблюдается последовательное применение этих трех критериев, и при определении частеречной принадлежности лексических единиц предпочтение отдается тому или иному критерию. Наиболее ярким примером отказа от триединого принципа классификации частей речи являются попытки подменить этот принцип формальными приемами выделения группировок слов по

общности их дистрибутивных характеристик и способности к субституции в тождественных окружениях.

Для исследователей английского языка, в котором морфологические параметры чрезвычайно бедны, а одинаковые в фонетическом плане слова могут по-разному функционировать в речи, проблема частеречной классификации оказывается особенно сложной.

Многим лингвистам, однако, представляется наиболее перспективным при определении частей речи в современном английском языке использование синтаксического критерия (Смирницкий 1959; Сизова 1966; Следда 1959 и др.). Но и синтаксический критерий не обладает достаточно высокой разрешающей способностью. Подтверждением тому являются совпадение функциональных и дистрибутивных характеристик слов, относящихся к разным частям речи, и расхождение соответствующих характеристик у единиц, входящих в один и тот же класс, что на практике неизбежным образом ведет к тому, что в один класс попадают совершенно разнородные слова. Так, в разных классификационных схемах наречия попадают то в класс местоимений, то в класс частиц (Есперсен 1958).

В английском языке флексия не всегда помогает выделить класс слов, и поэтому в языках с бедностью морфологических показателей для этих целей должны привлекаться другие принципы — синтаксические или семантические, либо сочетание обоих (Холлидэй 1973). Аналогичной позиции придерживается и Ч. Хоккетт, который при выделении частей речи обращает внимание на формальные показатели и функцию слова, либо на то и другое вместе (Хоккетт 1958). Но как справедливо подчеркивает П. Робертс, морфологический и позиционный подходы при разграничении слов на грамматические классы не всегда дают удовлетворительные результаты (Робертс 1948), тем самым порождая сложность и запутанность вопроса, связанного с выделением частей речи.

Естественным выходом поэтому представляется использование многими учеными семантического и синтаксического критериев при определении частей речи в современном английском языке. Однако семантический критерий отличается известной расплывчатостью, в результате чего не всегда удается однозначно ответить на вопрос, возможно ли провести четкую демаркационную линию между теми или иными классами слов на чисто семантическом основании (например, спор о том, имеет ли признак состояния категориальный статус или же он выступает как элемент более широкого признака качества). В понятийных терминах нельзя, например, установить статус таких английских слов, как *truth* 'истина', *beauty* 'красота', *electricity* 'электричество'.

Семантические классы слов, имеющие собственные категориальные значения, характеризуются определенной первичной функцией. Однако вследствие процессов перекаатегоризации один и тот же семантический класс может выполнять не одну функцию, а одна и та же функция может выполняться несколькими семантическими классами. Это приводит к формированию вторичных функций у единиц некоторого семантического класса и соответственно пласта единиц внутри одной части речи, которые отличаются по своим характеристикам от центральных прототипических членов данной лексико-семантической категории. В функциональном отношении эти вторичные значения однотипны с первичными значениями противоположного класса, тогда как их первичные значения диаметрально противоположны (Кацнельсон 1977).

Коммуникативные потребности предложения очень часто заставляют нас прибегнуть к механизму транспонирования, в результате которого языковые знаки более полно удовлетворяют многочисленные потребности речи. Транспонирование осуществляется при помощи аффиксов, основосложения, конверсии, эллипсиса и др. приемов. Если лингвистический статус одних производных не вызывает сомнений, то в отношении частеречного статуса других возникает много вопросов.

Транспозиция, которая трактуется как использование одной языковой формы в функции другой формы — ее противочлена в парадигматическом ряду, представляет собой общеграмматическое явление, которое достаточно подробно освещалось в работах лингвистов и которое известно также под названием *трансляции* (Балли 1955; Есперсен 1958; Курилович 1962; Кубрякова 1974; Соболева 1980; Гак 1986; Теньер 1988). Она пронизывает всю языковую структуру и определяет характер взаимодействия и типы соотношений разных единиц в области морфологии и синтаксиса.

Транспозиция в широком смысле — это перенос любой языковой формы (ср. транспозиция времен, наклонений, типов предложения; используется также для обозначения метафор и других переносов в лексике). В более узком смысле (т.е. функциональная транспозиция) — перевод слова/основы из одной части речи в другую или же его употребление в функции другой части речи.

Таким образом, части речи, ориентированные на выполнение определенных функций в речи, в процессе функционирования взаимодействуют, обмениваясь значениями, формами, функциями. Противопоставленность грамматических классов слов по отдельным из перечисленных выше признаков может стираться, и по линии этого “стертого” дифференцирующего признака части речи начинают взаимопроникать друг в друга.

Вторая глава реферируемой работы посвящена анализу имени прилагательного, исследуются его транспозиционные возможности и способы образования вторичных обозначений, определяется методика анализа, основное же внимание уделяется структурам “*the + прилагательное*” и “*прилагательное + -ly*”.

Имя прилагательное в современном английском языке характеризуется высокой деривационной способностью. Образование вторичных обозначений происходит за счет суффиксов и префиксов, конверсии, что ведет к образованию как производных прилагательных, так и слов других лексико-грамматических классов. Кроме этого, прилагательные являются ядерными компонентами устойчивых сочетаний слов.

С помощью разных аффиксов и префиксов происходит образование как производных прилагательных (ср. *mistakable — unmistakable*, *legal — illegal*, *honest — dishonest*, *historic — pre-historic*, *microscopic — ultra-microscopic*, *revolutionary — post-revolutionary*, *fascist — anti-fascist*), так и слов других лексико-грамматических классов (ср. *true — trueness*; *young — youngness*; *deep — deepness*; *sane — saneness*; *rare — rareness, rarity*; *safe — safeness, safety*; *large — to enlarge*; *little — to belittle*; *new — to renew*; *foul — to befoul*; *light — to alight*).

Результатом транспозиции может быть образование промежуточного класса языковых единиц, которые заключают в себе как признаки исходного класса, так и признаки других классов слов. Если суффиксальные, а также образованные по конверсии существительные и глаголы не вызывают сомнений в плане их лексико-грамматического статуса, то образования “*прилагательное + -ly*” и “*the + прилагательное*” в лингвистической литературе получили неоднозначную трактовку и рассматриваются в нескольких ракурсах. Анализ подобных единиц связывают прежде всего с разграничением частей речи, так как до сих пор не существует единого мнения о том, как следует трактовать такие образования — как своеобразную форму прилагательного, необходимую ему для характеристики действий и признаков или для обозначения объектов, или же рассматривать как производные слова, не относящиеся к категории прилагательных, хотя и образованные на их основе. Споры о типах отношений между прилагательными и единицами “*прилагательное + -ly*” и “*the + прилагательное*” связаны в большой мере с необходимостью определить их место в том или ином разделе описательной грамматики, что целиком обуславливается статусом деадъективных образований как форм или же производных от соответствующих исходных единиц.

На первом этапе исследования выявляются взаимоотношения между данными единицами в сопоставлении с их исходными базами, с одной

стороны, и классами единиц, характеристики которых они частично приобретают, с другой. Учет всех трех параметров (т.е. семантических, морфологических, синтаксических характеристик) не позволяет прийти к однозначному выводу относительно лингвистического статуса образований “прилагательное + -ly” и “the + прилагательное”. У них обнаруживаются как признаки, которые присущи исходным прилагательным, так и такие особенности, которые характеризуют субстантивную и адвербиальную лексику. Структура “прилагательное + -ly” служит характеризатором действий и признаков, обладает формами степеней сравнения, в высказывании выполняет функцию обстоятельства. Структура “the + прилагательное” служит обозначением предмета, обладает формами степеней сравнения, может выполнять функцию подлежащего, предикатива, дополнения, определения.

На втором этапе мы ставим своей целью выявить соответствие характеристик исследуемых единиц характеристикам словообразовательной или формообразовательной производности.

С этой целью предпринимается системный подход к анализу языковых явлений. Статус вторичных образований на -ly и “the + прилагательное” возможно определить не только учитывая все семантические, синтаксические и стилистические их характеристики, но прежде всего на широком фоне системных явлений, которые трактуются в лингвистической литературе достаточно однозначно. В качестве таковых мы избираем образование степеней сравнения прилагательных (формообразование), с одной стороны, и образование отадъективных абстрактных существительных (словообразование), с другой.

Словоизменение отличается гораздо большей *регулярностью*, чем словообразование. Отсутствие строгой регулярности в словообразовательной парадигме чаще всего вызвано влиянием лексики, связано с лексико-грамматическими свойствами производящих основ, взаимодействием различных лингвистических и экстралингвистических факторов, а также отсутствием общественных потребностей, социального заказа на те или иные образования. Ввиду этого словообразовательные парадигмы явно уступают словоизменительным парадигмам по степени регулярности компонентов. Сравнение количественных показателей степени регулярности может быть надежным критерием при разграничении словоизменения и словообразования, что позволит судить о характере транспозиции, т.е. ответить на вопрос, представляет ли собой производная единица новое слово со своей собственной семантической структурой (лексический дериват), или же это единица с тождественной исходному прилагательному семантической структурой (форма слова).

Наше исследование в дальнейшем велось следующим образом.

Методом сплошной выборки по словарю Вебстера были отобраны прилагательные, проверенные далее по Большому англо-русскому словарю под редакцией проф. И.Р. Гальперина<sup>1</sup>. Этот материал был дополнен соотносимыми структурами на *-ly* и включающими элемент *the*. Полученный реестр составляет 12756 единиц. Одновременно с этим материалом нами отбирались абстрактные имена существительные, зафиксированные в этих словарях. Что касается возможности образования степеней сравнения, то, чтобы избежать погрешностей, мы обратились к информантам, которые устанавливали для нас возможность или невозможность наличия у данного прилагательного степеней сравнения и структур “*the* + прилагательное”<sup>2</sup>.

Так как основным фундаментом как для образования абстрактных имен существительных, так и степеней сравнения, а также форм на *-ly* и единиц “*the* + прилагательное” является только один подкласс прилагательных — имена прилагательные качественные, то мы ограничили наш материал одними качественными именами прилагательными.

Для современного английского языка с целью определения категориального типа значения адъективного слова были использованы такие критерии, как: способность/неспособность изменения прилагательных по степеням сравнения; возможность/невозможность образования от прилагательных соотносительных единиц на *-ly*; возможность/невозможность образования от прилагательных отвлеченных имен существительных; способность/неспособность прилагательных сочетаться с наречиями меры и степени; способность/неспособность прилагательных вступать в синонимичные ряды и антонимичные пары; способность/неспособность прилагательных употребляться в предикативной функции без изменения значения и близкой к ней функции постпозитивного обособленного определения; возможность/невозможность вставки лексического материала между прилагательным и существительным в адъективном словосочетании<sup>3</sup>.

Путем последовательного применения этих критериев нами было выделено 1984 качественных прилагательных. Затем эти качественные адъективные лексемы исследовались в отношении их способности

<sup>1</sup> Для ограничения материала исследования единицы отбирались только лишь на буквы a, b, c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m.

<sup>2</sup> Мы выражаем слова глубокой благодарности Мид Л., консультанту кафедры английского языка с методикой преподавания факультета иностранных языков Брестского государственного университета им. А.С. Пушкина за помощь в обработке фактического материала.

<sup>3</sup> Критерии взяты из работы Кадушко Р.В. Качественные и относительные значения в семантике адъективных слов (на материале современного английского языка): Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. - Мн., 1999. - 127с.

изменяться по степеням сравнения (что, безусловно, относится к формообразованию) и служить основой для образования абстрактных имен существительных (что, несомненно, относится к словообразовательным процессам). Оказалось, что из всего количества качественных адъективов 1808 изменяются по степеням сравнения (что составляет 91,1 % от их общего количества), а 1529 (или 77,1 %) способны образовывать абстрактные имена существительные, что представляется вполне естественным, принимая во внимание характер протекающих здесь процессов.

Количественные результаты, показывающие способность качественных прилагательных служить базой для образования степеней сравнения, абстрактных имен существительных, а также входить в состав структур “*the* + прилагательное” и “прилагательное + *-ly*”, приведены в таблице 1.

Таблица 1

Способность качественных имен прилагательных образовывать степени сравнения, абстрактные имена существительные, а также входить в состав структур “*the* + прилагательное” и “прилагательное + *-ly*”

| Качественные прилагательные      |                                                    |                                                   |                                                   |
|----------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1984                             |                                                    | 100%                                              |                                                   |
| Изменяются по степеням сравнения | Образуют абстрактные деадъективные существительные | Образуют структуры “прилагательное + <i>-ly</i> ” | Образуют структуры “ <i>the</i> + прилагательное” |
| 1808 91,1%                       | 1529 77,1%                                         | 1503 75,8%                                        | 1255 63,5%                                        |

Более того, мы решили проверить семантические параметры классов прилагательных, которые участвуют в образовании абстрактных имен существительных, единиц “*the* + прилагательное” и образований “прилагательное + *-ly*”.

Результаты, отражающие удельный вес семантических подгрупп прилагательных при образовании абстрактных существительных, функционировании в составе единиц “*the* + прилагательное” и “прилагательное + *-ly*”, приведены в таблице 2.

Таблица 2

Разряды имен прилагательных различных семантических подклассов современного английского языка в их отношении к образованию абстрактных существительных, единиц “the + прилагательное” и “прилагательное + -ly”

| Семантическая подгруппа прилагательного  | Абстрактные существительные |      | Прилагательное + -ly |      | The + прилагательное |      |
|------------------------------------------|-----------------------------|------|----------------------|------|----------------------|------|
|                                          | Количество                  | %    | Количество           | %    | Количество           | %    |
| Качества, воспринимаемые органами чувств | 310                         | 20,3 | 308                  | 20,5 | 200                  | 15,9 |
| Психические и умственные качества        | 681                         | 44,5 | 687                  | 45,7 | 637                  | 50,8 |
| Физические качества                      | 385                         | 25,2 | 357                  | 23,8 | 323                  | 25,7 |
| Временные качества                       | 51                          | 3,3  | 53                   | 3,5  | 22                   | 1,8  |
| Пространственные качества                | 85                          | 5,6  | 87                   | 5,8  | 62                   | 4,9  |
| Цвета и оттенки                          | 17                          | 1,1  | 11                   | 0,7  | 11                   | 0,9  |
| Всего                                    | 1529                        | 100  | 1503                 | 100  | 1255                 | 100  |

Как видно из таблицы, качественные прилагательные различных семантических подклассов характеризуются неодинаковой степенью при морфологическом транспонировании исходной адъективной формы. Среди общего количества 1503 случаев функционирования прилагательных в составе образований “прилагательное + *-ly*” и 1255 отмеченных образований “*the* + прилагательное” отдельные семантические подгруппы качественных имен прилагательных распределяются неравномерно, причем эта неравномерность четко прослеживается. Семантика оказывается решающим фактором, который способствует или, наоборот, сдерживает процесс транспонирования. При этом в обоих случаях присутствует своеобразная аналогия. Так, прилагательные, обозначающие психические и умственные качества, способны наиболее часто выступать в качестве необходимых компонентов для образования единиц “*the* + прилагательное” и “прилагательное + *-ly*”. Отмечено примерно двукратное уменьшение количества случаев использования в вышеуказанных структурах адъективных слов, в семантике которых имеется указание на физические качества. Прилагательные, обозначающие качества, воспринимаемые органами чувств, в составе структур “*the* + прилагательное” и “прилагательное + *-ly*” составляют соответственно 200 и 308 употреблений. Что касается оставшихся трех семантических подгрупп, т.е. обозначающих пространственные, временные качества, а также цвета и оттенки, то наблюдается резкое снижение их удельного веса в составе названных структур по сравнению с первыми тремя. В порядке убывания среди зафиксированных случаев использования качественных прилагательных отдельных семантических подгрупп в качестве обязательных структурных частей образований “*the* + прилагательное” и “прилагательное + *-ly*” наблюдается следующая закономерность: прилагательные, обозначающие психические и умственные качества, за ними следуют прилагательные со значением физических качеств; третью ступеньку по степени встречаемости занимают прилагательные, обозначающие качества, воспринимаемые органами чувств, за которыми идут прилагательные, обозначающие пространственные и временные качества, и замыкают список прилагательные со значением цвета и оттенков.

Обращает на себя внимание следующая закономерность. Если прилагательное имеет соотносительное абстрактное существительное, то оно способно образовать и структуру на *-ly* (ср. *active* — *actively* — *activeness*; *agile* — *agilely* — *agileness*; *alert* — *alertly* — *alertness*; *incessant* — *incessantly* — *incessantness*). Отсутствие у прилагательного способности иметь коррелятивное деадъективное существительное влечет за собой его неспособность служить базой для образования структуры с *-ly* (ср. *adamant*

всякий раз, когда у нас появляется необходимость употребить слово в несвойственной ему функции, нам на помощь приходит механизм транспонирования. Он реализуется за счет использования аффиксов, конверсии, эллипсиса, использования служебных слов [1;2;5].

2. Установлено, что имя прилагательное как лингвистическая единица признаковой семантики демонстрирует широкий спектр возможностей взаимодействия с разными лексико-грамматическими классами слов. Достигается это при помощи механизма транспонирования. Аффиксация, основосложение, конверсия и эллипс приводят к образованию единиц с полным набором дифференциальных признаков отдельной части речи, т.е. к появлению новых слов. Синтаксическое транспонирование осуществляется через использование служебных слов (т.е. связочных глаголов, предлогов) и не приводит к образованию единиц других частей речи. Функционирование структур *the + Adj* и *Adj + -ly* является еще одним из возможных способов реализации механизма транспонирования прилагательного. Между исходным прилагательным и единицами “прилагательное + *-ly*” и “*the* + прилагательное” устанавливаются отношения словообразовательной производности. Фактор регулярности оказывается решающим при определении их лингвистического статуса [1;2;4;5;8].

3. Семантические подклассы имени прилагательного обнаруживают различную степень активности при транспонировании адъективных слов с помощью морфем *the* и *-ly* [6].

4. Механизм транспонирования языкового знака самым непосредственным образом связан с вопросами методики преподавания английского языка. Овладение этим механизмом и использование его в речевой деятельности делает процесс усвоения лексики более легким и осознанным, поскольку позволяет предъявлять для усвоения лексический материал систематизированными комплексами, структура которых как бы задает образец для сознательного запоминания и облегчает процесс извлечения из памяти нужного слова [7].

Изучение деадъективных дериватов позволяет более четко разграничить сферы действия в языке синтаксической транспозиции, лексической деривации, помогает в решении одной из основных проблем морфологии – различении словообразования и формоизменения. Но главное состоит в том, что изучение слов указанного типа открывает возможность более глубокого проникновения в механизм и природу формирования частей речи.

Проведенное исследование открывает определенные перспективы для продолжения изучения транспозиционных возможностей номинативных единиц различных лексико-грамматических классов современного

английского языка. Такое изучение было бы интересно провести в сопоставлении с аналогичными единицами в других языках, что, несомненно, способствовало бы формированию более полного представления об особенностях осуществления транспонирования и выявлению связей между различными частями речи.

## СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ АВТОРОМ РАБОТ ПО ТЕМЕ ДИССЕРТАЦИИ

1. Рахуба В.И. О дистрибуции транспонированных форм (на примере английских прилагательных) / Реализационный аспект функционирования языка: Сб. науч. раб. / Белорусская ассоциация коммуникативной лингвистики; Сост. Д.Г. Богушевич и др. – Минск: МП “Вечерний факультет иностранных языков”, 1995. – С.105 – 113.

2. Рахуба В.И. О лингвистическом статусе образований типа “the + основа прилагательного” // Весн. Брэсц. ун-та. – 1998. – № 3. – С.49 – 61.

3. Рахуба В.И. Имя прилагательное как знаменательный лексико-грамматический класс слов в современном английском языке. – Брест, 1998. – 23с. – (Препринт / Брест. гос. ун-т; № 1).

4. Рахуба В.И. Реализация категории репрезентации вне глагольной системы (на материале прилагательных). – Брест, 1998. – 21с. – (Препринт / Брест. гос. ун-т; № 2).

5. Рахуба В.И. К вопросу о так называемых частично субстантивированных прилагательных и качественных наречиях // Полилог. – 1998. – № 1. – С.58 – 64.

6. Рахуба В.И. Влияние семантики на осуществление категориального транспонирования прилагательного // Материалы Брест. и Витебск. регион. науч.-практ. конф. / Брест. гос. ун-т. Британский Совет. Белорусская ассоциация преподавателей английского языка. – Брест, 1999. – С.28 – 34.

7. Рахуба В.И. Транспозиция и вопросы преподавания иностранного языка // Сб. мат. науч.-практ. конф. студ. и преп. по герм. филол. / Брест. гос. ун-т. – Брест, 2000. – С.116 – 119.

8. Рахуба В.И. Структуры “the + прилагательное” и “прилагательное + ly” в отношении к словообразованию и формообразованию // Сб. мат. науч. конф. студ. и преп. по герм. филол. / Брест. гос. ун-т. – Брест, 2001. – С.38 – 41.

## РЕЗЮМЕ

РАХУБА Валерий Иванович

**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ СТАТУС ОБРАЗОВАНИЙ “THE + ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ” И “ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ + -LY” В СТРУКТУРЕ СОВРЕМЕННОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Прилагательное, существительное, наречие, категориальное значение, транспозиция, деривация, категория репрезентации, аффиксация, конверсия, эллипс, семантические подклассы, регулярность, словообразование, формообразование.

В диссертации рассматривается вопрос о статусе структур “*the* + прилагательное” и “прилагательное + *-ly*” в системе частей речи современного английского языка. Их статус рассматривается в двух плоскостях. С одной стороны, исследуются грамматические свойства структур “*the* + основа прилагательного” и “основа прилагательного + *-ly*” и исходных адъективных баз, а с другой, определение их лингвистического статуса осуществляется внутри самой категории имени прилагательного на основе критерия регулярности формообразовательных (образование степеней сравнения) процессов и словообразовательных (образование абстрактных имен существительных) процессов.

Материал и цели исследования привели к необходимости рассмотрения таких теоретических вопросов как теория частей речи, транспозиция, слово/формообразование. На основании оппозитивного, трансформационного и дистрибутивного анализа, степени регулярности процессов морфологической деривации доказывается необходимость рассмотрения этих структур как единиц, являющихся результатом словообразовательных процессов. Такая трактовка данных структур позволила системно описать особенности их употребления в современном английском языке (в частности, некоторые семантические ограничения на их использование).

Результаты исследования могут быть применены в разделе грамматики о межчастеречных взаимодействиях и синтаксисе частей речи, лексикографии и общем языкознании, а также в преподавании английского языка.

## СУЗМЕСЦЕ

РАХУБА Валерый Іванавіч

# ЛІНГВІСТЫЧНЫ СТАТУС УТВАРЭННЯУ “THE + ПРЫМЕТНІК” І “ПРЫМЕТНІК + -LY” У СТРУКТУРЫ СУЧАСНАЙ АНГЛІЙСКОЙ МОВЫ

Прыметнік, назоўнік, прыслоўе, катэгорыяльнае значэнне, транспазіцыя, дзэрывацыя, катэгорыя рэпрэзентацыі, афіксацыя, канверсія, эліпс, семантычныя падкласы, рэгулярнасць, словаўтварэнне, формаўтварэнне.

У дысертцыі разглядаецца пытанне аб статусе структур “the + прыметнік” і “прыметнік + -ly” у сістэме часцін мовы сучаснай англійскай мовы. Іх статус разглядаецца ў дзвюх плоскасцях. З аднаго боку, даследуюцца граматычныя ўласцівасці структур “the + прыметнік”, “прыметнік + -ly” і зыходных ад’ектыўных баз, а з другога, вызначэнне іх лінгвістычнага статусу здзейсняецца ўнутры самой катэгорыі прыметніка на падставе крытэрыя рэгулярнасці формаўтваральных (утварэнне ступеней параўнання) і словаўтваральных (утварэнне абстрактных назоўнікаў) працэсаў.

Матэрыял і мэты даследавання прывялі да неабходнасці разгляду такіх тэарэтычных пытанняў, як тэорыя часцін мовы, транспазіцыя, слова/формаўтварэнне. На падставе апазітыўнага, трансфармацыйнага і дыстрыбутыўнага аналізу, ступені рэгулярнасці працэсаў марфалагічнай дэрывацыі даказваецца неабходнасць разглядаць гэтыя структуры як адзінкі, якія з’яўляюцца вынікам словаўтваральных працэсаў. Такая трактоўка дадзеных структур дазволіла сістэмна апісаць уласцівасці іх выкарыстання ў сучаснай англійскай мове (у прыватнасці, некаторыя семантычныя абмежаванні на іх ужыванне).

Вынікі даследавання могуць быць выкарыстаны ў раздзеле граматыкі аб міжчасцінамоўных узаемадзеяннях і сінтаксісе часцін мовы, лексікаграфіі і агульным мовазнаўстве, а таксама ў выкладанні англійскай мовы.

## SUMMARY

RAKHUBA Valeri Ivanovich

**THE LINGUISTIC STATUS OF THE FORMATIONS "THE + ADJECTIVE" AND "ADJECTIVE + -LY" IN THE STRUCTURE OF THE MODERN ENGLISH LANGUAGE**

Adjective, noun, adverb, categorial meaning, transposition, derivation, category of representation, affixation, conversion, ellipsis, semantic subclasses, regularity, word-formation, form-formation.

The dissertation investigates the status of "*the* + adjective" and "adjective + *-ly*" structures in the system of parts of speech of the Modern English Language. Their status is examined on two planes. On the one hand, grammatical characteristics of "*the* + adjective" and "adjective + *-ly*" structures and base adjectives are investigated, and on the other, definition of their linguistic status is considered within the category of the adjective itself on the basis of the criterion of regularity of form-formation (formation of the degrees of comparison) and word-formation (formation of abstract nouns) processes.

The material and aims of the research led us to the necessity of examining such theoretical questions as parts-of-speech theory, transposition, word/form-building. On the basis of oppositional, transformational and distributional analysis the necessity to consider these structures as the units which are the result of word-formation processes is proved. Such an interpretation of the given structures lets us systematically describe the peculiarities of their usage in the Modern English Language (in particular, some semantic limitations to their usage).

The results of the research may be used in the section of grammar on interaction and syntax of parts of speech, lexicography and general linguistics, and also in teaching English.



Научное издание

**РАХУБА Валерий Иванович**

**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ СТАТУС ОБРАЗОВАНИЙ “THE +  
ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ” И “ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ + -LY” В  
СТРУКТУРЕ СОВРЕМЕННОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Специальность 10.02.04 — германские языки

Автореферат диссертации  
на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

*В.И. Рахуба*

87 (7165)

П

гная.  
0.